

THE NEW POLISH THEATRE INC. PRESENTS

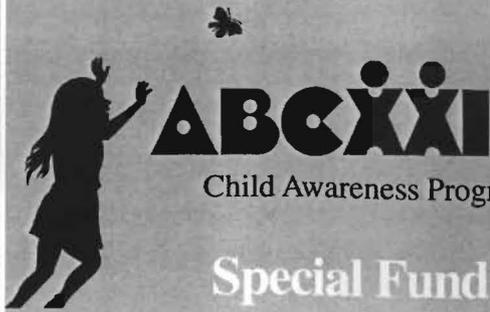
"FAREWELL JUDAS"

BY IRENEUSZ IREDYNSKI

A play in three acts.

Translated into English and directed by Sylvia Daneel.





Child Awareness Program for Poland

Special Fundraiser Performance of **FAREWELL JUDAS**
Thursday, May 15, 2003

Program Mission

ABCXXI helps build a mentally, emotionally and morally healthy society through creating conditions that lead to the responsible rearing of children and adolescents, as well as to discourage social pathology and the destructive influences of the mass culture.

Program Philosophy

1. Each child has a right to be safe, cared for, respected, loved and guided toward a successful and moral life.
2. The world has become too complicated and dangerous for parents and other adults to remain uneducated or uninvolved in child rearing.
3. The basic condition for the healthy development of children and adolescents is a properly functioning family.
4. It is a whole society's duty to provide the environment and culture that fosters proper child development.
5. Childhood is the most important formative stage of human life, therefore child well-being should be the nation's priority.

Irena Kozminska, Chairwoman

For more information or to send your donations please contact:

Susan Wilhere, President
16729 Frontenac Terr.
Derwood, MD 20855
email:swilhere@earthlink.net

**THE NEW POLISH THEATRE,
INC.**

presents

Farewell Judas

A Play in Three Acts
by
Ireneusz Iredynski

Translated and Directed by
Sylvia Daneel

Rosslyn Spectrum Theatre
Arlington, Virginia

May 13 - 17, 2003

About the Author

Ireneusz Iredynski was born in Stanislawow, Poland. Most members of the future writer's family perished during World War II. He was brought up by his grandmother and aunt but ran away from them at the age of 16.

The first collection of his short stories "Day of a Cheat" was published in 1954, at once becoming a literary event. Famous Polish science-fiction writer Stanislaw Lem, compared him to Dostoyevski.

Iredynski's literary fame soon became a legend surpassed only by his mode of everyday behavior. In 1960 as a result of his participation in a planned provocation aimed at the communist regime in Poland, he was tried and imprisoned. It was a decisive moment in his creative work. He began to write about pathological dimensions of human existence, about disintegration of love, and about the everlasting power-struggle between good and evil. Once after several vodkas Iredynski said, "Prison changed me forever, everything inside of me got rearranged, broken-up."

Violence, manipulation and coercion used against a human being, who longs for freedom and tries to depend on oneself for the course and quality of existence, became the themes of most of his plays. The older he got, the more frequently he wrote about people who did not succeed in life, who were conquered and defeated.

"Farewell Judas" is considered his best play written with unusual dramatic discipline. It was not produced first in Poland but at Schauspielhouse in Zurich, Switzerland. Finally in 1971 one of the best Polish directors, Konrad Swinarski directed "Farewell Judas" to great critical acclaim at Teatr Stary in Krakow (Cracow). His plays are translated into several languages and are now frequently produced in Poland. Ireneusz Iredynski died tragically in 1985 at the age of 46.

Ireneusz Iredynski - Post Mortem

Irek is dead. I remember him more vividly than all the others. Both of us tried to become writers at the same time. Together with Staszek Grochowiak and Stachura Siwonik, we celebrated our first honoraria at the Smakosz Bar in Warsaw. Those were not easy times in Poland. Irek's creativity was integrally connected with his behavior, becoming a mini-revolution in our miserable world of socialist realism. He wrote about sexual feelings, about the mystery and deviation of the human psyche. He was an effective creator. He pointed out the hypocrisy and mendacity of human relationships, explored psychological complexes and the subconscious, demolished the conventional bonds between men and women. He made his own life a suggestive illustration of his writings.

For as long as I can remember, he performed for the uninitiated a never-ending spectacle, an array of scenes filled with the provocative, the scandalous, the comic. He possessed a great talent, an uncanny writing facility and an original imagination. Filled with contradictions, he explored his own and others' souls. Quite consciously he included his lack of family history in his writing. With no knowledge of his own past, he began his official existence with the publication of his first poem.

One day we ran into each other on the street in Warsaw and went for coffee. I was just out of prison. He demanded the details of my incarceration and talked about his own time in prison. I remember what he said, "You and I were the only ones of our generation who did not prostitute ourselves in this brothel." He thought a lot about himself and was not shy about it. Just the opposite, it was an element of his everyday performance. I remember when we were both so young, we felt like the conquerors of the highest Himalayan peaks. We expected so much, yearned to reach the summits. Everything seemed possible. Today I am not sure if we conquered those peaks. How was it supposed to be up there?

Excerpted from the *Post-Mortem* by Marek Nowakowski

PROGRAM

Cast in Order of Appearance

Wieslaw Malachowski	Judas
Brian Mac Ian	John
Kimberly Stowell	Young Pale
Erik Andrews*	Peter
Bolton Marsh*	Commissioner

ACT ONE

A deserted gym in an Unidentified Country
Lights will be dimmed for five minutes between Acts

ACT TWO

The same gym two hours later

Intermission

ACT THREE

The same gym three months later

There will be one 15 minute intermission

Supported in part by Arlington County through the Arlington Commission of the Cultural Affairs Division of the Department of Parks, Recreation and Community Resources

As a courtesy to the actors and to your fellow audience members,
Please turn off your pagers and cell phones

The taking of photographs during the performance is strictly prohibited

*Member of Actors' Equity Association of Professional Actors and Stage Managers in the U.S.

Acknowledgements

We are deeply grateful for the assistance and support of:

Falcon Construction Inc
Actors' Center
Peggy Evans
Robert & Mary Flanagan - layout and production of the program
Ivan Econa
Ted & Irena Mirecki
Steve Stolarski - Computer expert and consultant
Michael Szporer
Washington Sports Clubs
Woodmont Center YMCA, Washington DC - Gym equipment

Pica Deli

Gourmet and Wines
 703-524-5656
 Great Sandwiches & Subs
 Freshly Made Salads & Pastas
 Inside & Patio Seating
 Wine Bar with Appetizers
 Fine Wines & Beers
 Café Dinners, Thurs & Fri
 Coffee Shop & Fresh Pastries
 Breakfasts Cooked-to-Order
 Sat & Sun
 3471 N. Washington Blvd.
 Arlington, VA 22201
 arivapicadeli@aol.com



**Polish-American Arts Association
 of Washington, D.C.. Inc.**

*Best wishes to the Cast and Staff of
 Farewell Judas and
 The New Polish Theatre, Inc.
 and Every success to
 ABCXXI - Child Awareness
 Program for Poland*

The Officers and Members of P.A.A.A

For Membership/Information contact
 Tom Brzostowski
 301:353-9275

Member of the American Council for
 Polish Culture

Since 1948
Hurt Cleaners
 3410 Wilson Boulevard
 Arlington, Virginia 22201
 Tel 703 528-6164
 Fax 703 528-6179 (call first)
 "You
 Look Good
 in
 Every-
 thing We Do"


LONG & FOSTER
 REALTORS
Dorothy Megna
 Full Service REALTOR®
 Life Member, NVAR Top Producer's Club
 Life Member, NVAR Million Dollar Club
 Life Member Long & Foster's Chairman's Club
 Office: (703) 790-1990 Ext. 271
 Voice Mail: (703) 905-7271
 Fax: (703) 358-1635
 Home Office: (703) 356-3440
 McLean Office
 1311A Dolley Madison Blvd.
 McLean, VA 22101

Wieslaw Malachowski Judas)



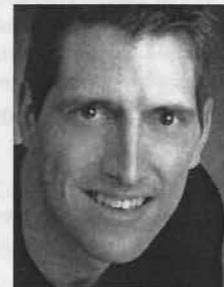
Malachowski was born in Ostrow Mazowiecki in Poland. In 1984 he graduated from the State Academy of Performing Arts in Warsaw Poland, where he studied under the guidance of such luminaries of the Polish stage as Tadeusz Lomnicki, Jan Englert, Rena Tomaszewska and others. After completing his studies he joined the prestigious Teatr Polski in Warsaw. He performed there with some of the most famous Polish actors, Gustaw Holoubek, Wieslaw Golas, Kalina Jedrusik, Anna Seniuk.

Mr. Malachowski has lived in the United States since 1988. He is the owner and CEO of Falcon Construction Inc. his firm became one of the largest and best-known Polish American owned and operated businesses in the Washington Metropolitan area. Falcon, is providing highest quality workmanship, striving to satisfy its clients in the demanding and competitive market of custom built homes and restoration.

Yet his love and passion for the theater never stopped. In 1999, he played the leading role of the Devil in: *Square of Minus One*, a comedy by Marian Hemar. In 2000 he co-starred with Irena Jarocka in a world premier of *A Beautiful View* by Slawomir Mrozek.

During the Festival commemorating the 150th anniversary of Frederick Chopin's death, the French Embassy called on Mr. Malachowski to lend his talent in a special performance. Accompanied by Kevin Kenner, the winner of the International Piano Competition in Warsaw, Malachowski moved the audience presenting the Polish composer's letters to his family, George Sand and friends. Malachowski is often asked to appear at various functions organized by the Embassy of the Republic of Poland in Washington, DC and other Polish-American organizations in our area.

Erik Andrews (Peter)*



Mr. Andrews received a Bachelor's of Fine Arts in drama from the theatre conservatory at Carnegie Mellon University and a Master's of Fine Art from Case Western Reserve University, in conjunction with The Cleveland Play House. Prior to his graduate studies Erik lived in New York City performing in several off-off Broadway productions, regional theater, commercial, and print work. Erik has also trained at the Royal National Theatre's Studio in London.

Credits include; The Cleveland Play House; *Betrayal, The Infinite Regress of Human Vanity, Measure for Measure, Cyrano, The Seagull, The Real Inspector Hound, Trade*. Off-off Broadway; *Woyzeck, Salome, The Importance of Being Earnest, Odyssey '75*. Pittsburgh Public Theatre; *Cyrano de Bergerac*, Hamptons Shakespeare Festival; *As You Like It*, Fredericksburg Theatre Company; *Deathtrap*. CBS's *Guiding Light*.

*Member of Actors' Equity Association, the Union of Professional Actors and Stage Managers in the United States, appearing under a Special Appearance contract.

Brian Mac Ian (John/Ian)

Brian has been acting professionally in theatre, television and film - particularly in the D.C. Metro area - for several years. His most recent role was as Emperor Joseph II in the Potomac Theatre Company's production of *Amadeus*. His performance experience ranges from traditional Indonesian dance to Elizabethan drama to the avant-garde. Also, he teaches basic acting and is an accomplished musician and Helen Hayes nominated sound designer. He received his B.A. in Music and Theatre from Naropa University in Boulder, Colorado.



Bolton Marsh (Commissioner)

Bolton Marsh was raised in the D.C. area and moved to New York City in the mid '90s. Early last year, he traded the concrete and steel of NYC for the green grass of N. Va. He has played several venues in New York for the famed La MaMa, ETC to the Pearl and the Oasis, among others, performing in *Henry V* twice and as Bertram in *All's Well That Ends Well*. He even appeared at The Duplex in *Catfish, Guns, and Corndogs*. He was trained at William Esper Studios and spent a week on *All My Children*.

Before leaving the Washington, he had acted in several shows with the Washington Shakespeare Company and The Source, understudied in The Studio's production of *The Lisbon Traviata* and had the leading roles in Upstart Crow's *Much Ado About Nothing* and DCAC's acclaimed *Sex and Violence*. He has tackled much of Shakespeare's canon, in some cases twice (*Hamlet*, three times). Bolton lives on a horse farm with his wife and two children where they are grossly outnumbered by various fauna.



Kimberly Stowell (Young Pale)

Kimberly Stowell has been involved in theatre since she took her first drama class in junior high. With that first class she discovered her love for theatre and went on to obtain a degree in theatre from the University of Virginia. At UVA she took many theatre classes ranging from the technical aspects to classes in voice and movement. Kimberly played a wide variety of roles at UVA; from a medieval knight in *King Lear*, to a ditzzy socialite in *Fashion*, and even created her own role in an ensemble piece of modern schizophrenia titled *Attempt on My Life*. One of her greatest accomplishments at UVA was putting together a show that she produced, directed, designed, and starred in, a collection of ten-minute plays called *Cover Opportunity with Dance*.

Kimberly graduated from UVA in May 2002 and took the summer off for her wedding. In the following fall she begun auditioning and landed the role of a witch in Tapestry Theatre's *Macbeth*. After *Macbeth* she worked with the theatre company Murder Mysteries Will Travel in the comedy *When Irish Eyes are Smiling*. She has worked on two industrial films and had a supporting role in an independent short called *Suzanne*. Kimberly would like to thank her husband Aaron and her family for all of their support.



Christopher J. Danielewski - (Treasurer)

Mr. Danielewski served as Treasurer for Ms. Daneel's productions including *Square of Minus One* and *A Beautiful View*. He is currently the Managing Director of Credit Agricole Indosuez-USA the North American arm of the largest French bank. Prior to the above, he was Vice President, Citibank, NA in the capital markets division serving in the Middle East, Europe and the US for twenty years.

Mr. Danielewski holds an MA degree from The Johns Hopkins School of Advance International Studies, Washington, DC and a BA from The Johns Hopkins University, Baltimore, MD.

He has always had a consuming interest in all things theatrical, primarily from the production point of view.



Liz Grady (Stage Manager)

Elizabeth has returned to the DC area after finishing her Theatre degree at the University of Mississippi. In and out of the University she worked as a production assistant for the Lincoln Center in NYC, taught at Girls Inc. of Birmingham, Alabama, and used a little elbow grease while working as a chef at an Episcopal church in Oxford, Mississippi. While working as an Intern for the Kennedy Center's American College Theatre Festival she nabbed a job as the first stage manager for the Kennedy Center's Millennium Stage, free daily performance series. Since then she has been enjoying introducing herself as a stage manager and special events coordinator to the DC metro area.

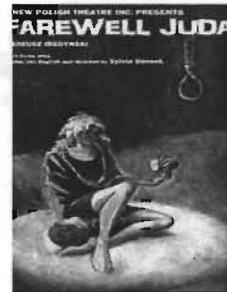


Marilyn W. Carney (Production Assistant)

Ms. Carney is a retired judge with the U.S. Government and a retired Captain from the U.S. Navy. She enjoys starting projects and running them well. In the past, she played and sang in amateur productions of musicals. Currently is an usher at Ford's Theater and takes an active part in several charitable organizations.

Paul Zdepski (Cover/ Poster)

Raised in New Jersey, Paul studied at the Philadelphia College of Art, and University of the Arts. Paul has many artworks in private, and public hands in the States, and abroad. He was the recipient of Strathmore's National Illustration Prize in 1998, as well as numerous regional prizes. He lives in Strasburg Virginia, with his wife and two children. He is represented by the Yellow Lab, Milford NJ or you can view his work on the web at <http://www.zillustration.com> ; or; <http://www.portfolios.com/zillustration> .



Auditions got you tied up in knots?



The Actor's Center
601 South Clark Street
Arlington, VA 22202
www.actorscenter.org

Straighten it out at The Actor's Center.

**WHOLE
FOODS.**
MARKET

MID-ATLANTIC REGION

Sylvia Daneel - Producer/Director



Artistic Director, Producer Ms. Daneel was born in Warsaw, Poland, She attended the Royal Academy of Dramatic Arts in London, England. Later she received a scholarship to Ohio University in Athens, Ohio obtaining her BA in two years and going on to Iowa State University in Iowa City, again on a scholarship, for a master of Fine Arts degree. Ms. Daneel became an American citizen by a special act of Congress. She first appeared on Broadway in *The Girl on the Via Flamina*, directed by Jose Quintero. Ms. Daneel received the Daniel Blum Award, as one of the most promising personalities on Broadway, for her performance in *The Tunnel of Love* with Tom Ewell, having been selected for her part from over 200 actresses. She directed and starred in *The Fourposter* at the Charles Street Playhouse in Boston. Another hit play followed on Broadway *Romanoff and Juliet* with Peter Ustinov. She had a starring role also on Broadway in a new play by Pearl Buck, *A Desert Incident*. She toured from coast to coast with Claudette Colbert in *A Community of Two* by Jerome Chodorov, playing among others, a two week engagement at the National Theater in Washington, DC.

Ms. Daneel has appeared in numerous TV shows and films. While living in Rome, Italy she appeared in Italian films and TV. She became the Theatre Guild Representative in Italy and has led many Theatre Guild tours, throughout the Art and Theatre Festivals of Europe.

Ms. Daneel worked as a speaker, translator and editor in the Polish Service of the Voice of America in Washington, DC. In March 1996 she produced at Georgetown University's Gaston Hall, a program *Polish Flowers* that combined the music of Frederick Chopin with poetry of Julian Tuwim. In May 1998, she produced at the George Washington University Marvin Theatre a concert *With a Song Around the World* featuring the famous Polish singer and international recording star Irena Jarocka and pianist-composer Vanddi.

In July, 1999 she produced and directed a Polish play by Marian Hemar *Square of Minus One* at the Spectrum Theatre in Rosslyn. She has created the New Polish Theatre and in September 2000 produced and directed a world premier of Slawomir Mrozek's play *A Beautiful View*, also presented at the Rosslyn Spectrum Theatre. In November 2001 she co-produced and co-chaired a fund-raiser concert "Franz Liszt: A Celebration" at George Washington University's Lisner Auditorium with Polish virtuoso pianist Jerzy Stryjniak and world famous biographer of Liszt, Professor Allan Walker. She has translated a number of plays and books from Polish into English. Ms. Daneel conducts acting workshops for the members of the Actor's Center and privately coaches professional actors.

ADAMBA IMPORTS

Adamba Imports is proudly offering gourmet foods and exquisite spirits
under the following brand names:



LUKSUSOVA



H&H

www.Adamba.com
www.Luksusova.com
www.InkaCoffee.com
www.UltimatVodka.com
www.TearsofScotland.com
www.BisonGrassVodka.com

VAVEL®